Hoofd - redacteur HARDJOSOEMITRO.

> Pembantoe Redacteur: R. WIRJOSOPONO DI SOKRAKARTA.

Pengarang R. M. SOELBIMAN

DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Tahoen f 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

ARMO-KOI



Moeat pewarta Bocdi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.

Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

M. NG. WIRJOHOESODO.

Directeur

Telefoon No. 80. Commissarisson:

1 M. H ACHMADHISAMEARNI, 2 R. M. NARJOATMODJO. Administrateur:

> М. Ојојорніврнојо SOBRAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi bocat mocatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Rerlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Sociaal - democratie di Hindia Belanda.

jang ingat, bahwa beloem berselang hari ini didalam D. K. kami moeatkan karangannja toean Dwidjosewojo jang maksoednja mengenai kepada kaum Sociaal Democraat.

mocratie dihalaman Sinar Djawa. Soepaja pem- tjariannja penghidoepan. hatja dapat menimbang apa jang mendjadi perloenja, maka karangannja toean Semaoen itoe. sebagai dibawah ini:

Sociaal democratie di Hindia Belanda.

Pada masa jang terachir ini seringlah anak Boemipoetera, teroetama anak Boemipoetera jang tjinta sama pergerakan, membitjarakan Sociaal democratie di Hindia Belanda. Akan tetapi boeat siapa jang soedah kemasoekan ilmoe Sociaal democratie soenggoehlah pendapatannja bangsa kita tentang perkara ini beloem menjenangkan hati, sedang anak Boemipoetera jang soedah banjak pengadjarannja sama memandang pergerakan Sociaal democratie (S. D.) sebagai bahaja.

Saja masih ingat toelisannya toean Dwidjosewojo di Darmo Kondo jang mengatakan, bahwa S. D. memetjahkan keroekoenannja anak Boemipoetera, kaoem jang terperentah, dan menganggep daja oepaja S. D. sebagai kelakoean jaug mengadoe adoe sama pemarintah (ophitsen), jang bisa menimboelkan pembentjiannja pemarintah pada pergerakan dan jang achirnja mercesak kita poenja pergerakan.

Akan tetapi saja tidak siak lagi boeat mengatakan, bahwa pergerakan Sociaal democratie jalah pergerakan jang bisa melepaskan anak Boemipoetera dari tindesanº jang sekarang ia rasa betoels.

Sociaal democratie mengatahoei, bahwa kemelaratannja berdjoeta djoeta manoesia asalnja dari kemadjoeannja oeang berkoempoel. Saja kata "oeang berkoempoel", oleh karena kita mengatahoei dengan jakin, bahwa kekaja'annja doenia lebih lama lebih sepakat dan djatoeh ditangannja seba-

gaian jang ketjil dari banjaknja manoesia semoea. Oleh kerana madjoenja fabriek, mesina, spoor dan lain' industrie, maka mendjadi hilanglah pakerdja'annja manoesia jang berdjalan dengan perkakas tangan! Siapakah jang tidak mengata hoei, bahwa dengan kemadjoeannja Suikerfabrieks, Spoor², fabriek beras, tjap² pan kain, d. l. laloe moendoer dan achirnja linjap dari Hindia keradjinan bikin goela Djawa dengan perkakas Djawa, tjikar^s boeat memindah perdagangan dari socatoo tempat kelain tempat jang djaoeh dan jangbesar, menoetoe dengan aloe dan lesoeng, membatik dengan tangan d. l. l. Pergantiannja pakerdja'an dengan mesin inilah jang membedakan sifatnja doenia, djoega tanali Djawa, zaman doeloe dan zaman sekarang.

Ditanah Djawa sadja sekarang soedah moelai moendoer kekaja'annja toekang tjikar, toekang batik, toekang bikin goela Djawa d. l. l. sebab didalam djor djoran (Concurentie) boeat melakoe kan barangnja terpaksalah ia kalah sama fabriek, jang bisa djoeal dan mengirim barang dengan ongkost moerah itoe, sebab mesinlah jang bekerdja. Mesin jang tidak oesah makan dan tjari kesenangan sebagai manoesia bisa mendjadi ongkost moerah boeat membikin barang dagangan. Dengan adanja kemadjoean mesin^a (Techniek) maka berdirilah fabriek 2 dengan kapitaalnja aandeelhouders dan oleh karena fabriek itoe mengoentoengkan maka oeangnja aandeelhouders² tadi bertambah tambah, sehingga achirnja ja mendjadi kaja. Sebaliknja jang berdagang ketjil kehilangan penghidoepannja dan moendoerlah kekaja'annja dan achirnja tjoema djadi toekang boeroeh (koeli)nja fabriek atadi.

Mendjadi terangnja dengan tambahnja ke entoengannja jang toeroet mempoenjai fabriek sehingga ia semoea mempoenjai bondo boeat kemadjoean doenia, terpaksalah lain² golongan manoesia boeroeh dengan dapat belandja jang tjooma tjoekoep boeat hidoep sadja, sehingga ia semoea tidak mempoenjai bondo toeroet madjoe. Dari sebab jang kaja2 itoe selaloe tambah kaja dengan pertoeloengannja mesin, dan dari sebab kekaja'an itoe tjoema terdapat dari kulongnja kekaja'annja jang kulah didalam peranginja de-

ngan mesin, maka kita poenja doenia laloe terdjadi 2 golongan, ja'lah satoe golongan kaoem oeang dan satoe golongan kaoem boeroeh miskin. Toean toean pembatja barangkali masih banjak Jang miskin ini, teroetama ditanah Djawa, selaloe bertambah melaratnja, sebab mesin satoe kadang² bisa mengganti 50 à 100 orang bekerdja.

Djikalan disoeatoe tegal jang doeloenja dikerdjakan oleh 100 orang diganti oleh mesin broe-Dengan beralasan karangannja toean Dwidjo- djoel, jang sekarang moelai diadakan dan jang sewojo itoe toean Semaoen laloe menghamparkan i tjoema dilakoekan oleh 3 à 4 machinist sadja. sebahagian toedjoeannja pergerakar. Sociaal-de- maka terpaksalah jang 95 orang kehilangan pen-

Djadi terangnja dengan kemadjoeannja mesin batik, mesin ini, mesin itoe d. s. b. bertambah kami koetip dan kami moeatkan djoega di D. K. tambahlah orang jang kehilangan pekerdja'an. Dari sebab banjak jang kehilangan pekerdja'annja, maka hal tjari pekerdja an laloe reboetun, dan oleh karena reboetun semoea, maka opahannja bekerdja laloe toeroen, (moerah moerahan).

Dari sebab opahan moera moerahan dan toeroen maka mendjadi melaratlah sebagian manoesia jang tidak toeroet poenja fabriek itoe.

Tjekaknja lebih madjoe fabriek, lebih melarat jang tidak poenja apa apa.

Pengetahoean kita tentang geraknja zaman ini menimboelkan ilmoe Sociaaldemocratie, ja'lah soeatoe akal, daja oepaja, boeat menegahkan kemelaratan itoe. Ini daja oepaja kita djalankan dengan vakbonden, politiek dan cooperatie. Barang tentoelah dengan pengetahoeannja tentang sifatnja zaman itoe semoea akal kita tjooma kita hoeboengkan menghilangkan kemelaratannja kaoem boeroeh, kaoem Kromo, kaoem jang mana terdapat di semoca negeri didoenia kita, dan jang tjatjahnja terlebih lebih besar djika dibandingkan dengan jang kaja.

Kita mengetahoei djoega, bahwa maksoednja jang kaja jang poenja fabriek BERTENTANGAN sama maksoednja jang miskin dan jang boeroch. Djika toekang fabrick membelandjani orang boeroeh toch tidak tanjak, apa koeli Soeto tjoekoep hidoep dengan f 0.15 atau f 0.20. Asal ia soeka ja soedah! Soeto djika tidak soeka pekerdja'annja di reboel oleh lain orang.

Djadi sebab melaratnja Soeto, miskinnja Soeto, maka bati (oentoengnja) kaoem oeang djadi tambah. Jang kasih pekerdja'an selaloe berdaja oepaja membajar moerah, menjoeroeh bekerdja lama, dan djika djoeal barang pada simiskin ia berdaja oepaja djoeal mahal. Djadi soedah miskin dan melarat dititili.

Sebaliknja si melarat tjari bajaran tjoekoep, bekerdja jang lamanja tjoekoepan dan kalau beli beli tjari moerah, sebab ini akal perloe sekali bocat pengidoepannja jang madjoe.

Disini terpaksalah maksoednja si kaja dan si miskin berbentoesan satoe sama lain, tapi si miskin tentoe bakal kalah, selamanja ia beloem bisa mempoenjai perkakas² jang menegoehkan badannja sendiri didalam perkelaiannja. Perkakas²nja tidak lain jalah karoekoenan jang teratoer, (vakorganisatie,) jang dengan keroekoenannja dasama semoea perhimpoenan perhimpoenanannja semoea kaoem boeroeh. Soeatoe vak verbond, jaitoe koempoelannja vakbonde itoe semoea, haroes djoega diadakan. Dengan koempoelan begini roepa kaoem boeroeh mendjadi sentosa dan bisa melawan nafsoenja fabriek dan spoor² boeat mentjari kaoetoengannja sendiri, daja oepaja jang mana meloepakan keperloeannja kaoem Kromo (= proletariaat).

Soenggoehlah kita poenja S. I. haroes memperhatikan vakbond vakbond jang seroepa ini. Alangkah baiknja djika koeli koeli suiker fabriek, bingkil bingkil, dan lain lain mempoenjai perkoeatan jang seroepa ini. Ia bakal gampang sekali menjari dan meminta bajaran jang pantes, f 1.— satoe hari oepamania.

Di Spoor dan tram berhimpoenan jang seroepa ini soedah ada, ja'lah perhimpoenan V.S.T.P., jang sekarang iboek mengoeatkan badannja boeat bermoesoehan sama kaoem oeang Spoor dan Tram dihari kemoedian.

Tapi tjoekoeplali sociaal demokratie menoendjang vakbond boeat menoeloeng jang melarat? Tida! Dari itoe S.D. lalos mendjalankan politiek. Sifatnja politiek ini lain hari akan saja bitjarakan.

> (Akan disamboeng). SEMACEN.

400 MILLIOEN!

KETERANGAN JANG RINGKAS TENTANGAN BEGROOTING (TAKSIRAN BELANDIA) HIN-DIA BELANDA BOEAT TAHOEN 1917. Dioesahakan oleh P. J. Gerke, referendaris Bij de algemeens secretarie dun Diterdjemahkan oleh Commissie voor de

Volkslectuur.

Samboengan D. K. No. 110. Emas Memorie (1) Timah f 28 699 800.—

f 51 206 001.--4e. Bedrijven. Post, Telegraaf, Telefoon . . ., 10 026 000.— Kereta api dan tram . . . , 43 508 000. --

f 54 219 807.— 5e. Lain-lain penerimaan. Jang teroetama sekali jaitoe: Pendjoealan tanah f 2 203 000.--3 917 000.—

Concessie tambang (Idzin mem-1 590 000.--Bantoean negeri Zelfbestuur oentoek ongkos memerintah 2 466 600.--1 119 400.-Pengadilan (denda, d. l. l.) . . . Gevangeniswezen (hasil pen-

3 831 681.--

1 610 010.—

2 073 800.—

tjarian orang tawanan) Onderwijs (wang sekolah). . " Burgerlijke geneeskundige dienst(ongkos menolong orang sakit jang ada didalam roemah sakit, beli obat, dan pembajaran wang voorschot jang

diberikan kepada anak negeri dinegeri negeri jang ditimpa wabah pest centoek pembaiki roemah (f 1911 000.—) . "

Vervoordienst (hasil sewa 2 187 000. auto, di Sumatra, d. l. l. seb) . , 9 866 700.-(°) Departement van Marine . " (wang pandoe, wang tanda (baken) pendjoealan batoe arang, pemboeat kapal boeat particulier dan boeat pemerintah.

BELANDJA.

Belandjapoen dapat dibagi atas beberapa bahagian jang moedah diingatkan. Lawan hasil jang masoek itoe (kopi, timah, kajoe) tentoelah ada lagi wang jang keloear boeat hasil itoe djoega (cemp. pegawainja, perkakas). Ongkos ini lainlah lagi halnja dari pada ongkos oentoek gadjih bestuursambtenaar, onderwijs. Boleh djadi nanti ada lagi socatoe Regeering, jang mengatakan: "Saja ta'maoe lagi mengoeasai kebon getah Gouvernement". Djadi dalam hal ini ha roeslah orang tahoe, betapa djadinja perboeatan ini pada kas pemerintah. Djadi haroeslah orang mengetahoei berapa hasilnja dan djoelam perkoempoelannja bisa bikin *pemoyokun*, dji- ga berapa ongkosnja mengoesahakannja; orang ka perminta'annja boeat memperbaiki nasibnja mesti tahoe kebon itoe berapakah hasilnja tidak ditoeroeti. Soedah tentoe pemogokan ke- jang bersih. Bila diketahoei hasil ini; baroetjile bakal kalah dan oleh karena itoe perhimpoe- lah dapat orang ketahoei betapa hasilnja pernang itoe haroes besar dan bergandeng gandeng boeatan ini boeat keradjaan. Ongkos boeat monopolie, product (hasil), bedrijven (peroesahaan), moedah ditjari dalam begrooting itoe.

(1) Tambang mas di Benkoelen beloem dioesah-

kan lagi.

(2) Ini mistilah diterangkan. Marine établissement dan goedang batoe arang itoe baiklah disangkakan perdagangan particulier sadja: Gouvernement mistilah djoega membajar harganja kapal jang disoeroehnja boeat pada Marineétablissement 9e. dan 1. l. tersilah kehadapan toean jang soeitoe, dan djoega misti dibajar harga batoe arang jang dipakai Gouvernement oentoek kapal 2 nja, dibajarnja pada kas M. E. dan kas goedang batoe i arang itoe, djadi sama djoega halnja dengan seorang particulier. Sekalian wang jang diterima M. E. dan goedang B. A. itoe nanti masoek lagi kedalam kas Gouvernement. Peratoeran ini baik dan moedah sekali, karena dengan djalan begini Gouvernement dapatlah mengetahoei berapa banjaknja batoe arang jang dipakai oleh kapal kapal Gou- gini: vernement.

Akan tetapi dengan djalan begini roepa roepanja banjak wang jang masoek boeat M. E. djadi sebenarnja oeang ini mistilah dikoerangi dengan wang jang soedah dikeloearkan oleh Gouvernement oentoek ongkost kapal kapalnja, ongkost munu dipembaj aran oentoek M. E. itoe.

1	le.	Mono	nol	ie.									
		Tjando							1	11	010	noa:	
	ls.	Pagad	oun	• •	•	•	•	•					
		Pegad							37		938		
	C,	Garam	1 .	• •	•	•	•	•	22		427	370	
					• • •			-			<u> </u>		
					Djoe			nja	f	21	607	876	
2e. Producten (hasil).													
ļ	a.	Kopi	•			•	٠		1		926	296	
	b,	. Kina							••		355	275	, —
	C.	Getah	per	tja.			٠	•	**		356	484	.—
	d.	Caout	chou	c.	*		٠		P)			281	
	e.	Coca.					•		"			448	
1	f.	Bosch	weze	n .					27	8	093		
! ;	g.	Emas										mori	
•	ĥ.	Timal	1 .						77	12	079		
	i.	Batoe	ara	ne .					η		432		
	-					6 .	•	•	"				
i E					This	APIY	ıləl	mic	f	98	175	724	
	24	Bedri	iva	n	173	./G11	11644	iiijo		20	110	1.04	
1		Lands									5.01	757	
ļ									,**		1771	191	
İ	1).	Post-,	101	rgia	£1- (BII	œn	B -		4.4	1.00	75.61	
ŀ		foond	ensu			•	٠	•	77	11	149	750	
	C .	. Spoor	uar	ı tra	m.	٠	•	•	77	23	449	130	.—
1													
i											190		
								Ak	an	dist	ambo	oeng	
Į,							-		-				
-									-				

Djoemlahnja boeat 1917.

KEAADA'AN DARISEHARI KESEHARL

Adoe djago. Anak botoh toean B. menoelis demikian:

Kebanjakan dimana mana negeri melarang dan mengoekoem kepada orang jang adoe djago. (Siksa binatang), dihockoem itoe sebab djalan-

nja wet negeri dan djalannja orang politie. Tetapi pada soeatoe negeri koerang melarang

atau mendjaga kepada orang jang: le Siksa badan. Seperti main kertoe (kamar bola Jogja tersohor mainnja kertoe dengan toh riboe riboean) dan orang mengisap madat, soeka minoem minoeman keras, dan orang main perampoean. Ini bab setengahnja orang berpangkat masih ada jang medjalankan.

2e Siksa orang. Seperti: a. kepala² kepada bawahnja.

b. koerang dipikirkan orang ketjil koerang makan.

c. orang ketjil sakit tiada dapat obat (di wewengkon District*)

3e Siksa orang. Seperti "soldadoe" ia soeka toempahkan darah sebab dapat makan dan dipi-

4e Siksa badan. (Kebanjakan orang ketjil) seperti: "Main kodok oelo, main kertoe, dadoe kopijok d. l. l.

be Sangsaranja orang ketjil. Sawah tiada keloear, misti mengadakan ocang bocat bajar locinboeng, bank desa, bank crediet roemah pest d. l. l. sehandainja diitoe negeri tiada sedia kantor jang orang ketjil gampang pindjam, terkadang setengah orang tjoema 3,11 மியையு வழிறியு வுக்க்கையுக்கிற்று இடுக்க Engrange 3

6e. Siksa ordng. Seperti kepala rakues kepada bawahnja. Pada hal ini bab wet negeri melarang keras, tetapi masih kedjalanan djoega. 7e. Siksa badan dan siksa orang. Seperti: "bawah jang soeka andap asor terlaloe amat sangat kepada pembesar, soepaja ia lekas

naik pangkat. 8e. Siksa binatang. Seperti: koeda beban dan koeda tarikan, siang malam dikerdjakan, tetapi

makan koerang didjaganja. ka dan memoedji kepada kepandaian djago

adoean. Adapoen ajam djago itoe soeatoe binatang jang soeka berkelai (pradjoerit) dan ternamanja ajam jang keloearan H. B. S. hal kepandaian perang dan dikdjajanja sama djoega dengan orang jang

Magetan. Dari sana "K." mengchaharkan be-

ternama.

Pada 15 September j. l. toean Administrateur pandhuisdienst periksa barange jang soedah tempo dilelang, kamoedian ada beberapa boengkoes Losong kira² harga f 700.

Setelah dioeroes, itoe perhoeatan lichter bernama Soedewo dan serta ditanja loerah Patih, masoekkan dalam begrooting "belandja" sebagai dia mengakoe teroes terang, oeang itoe habis di bikin main kertoe. Adapoen akalnja begini: Dia

schingga beberapa boelan. Sandainja tjoemah samoesti tidak ketahoean. Dari sebab ter'aloe banjak dan merasa tidak bisa mencetcep, djadi tinggal diam. Soedewo itoe lainnja lid kamar bola bjawa djoega lid kagoenan Djawi dan Djanoko. Wektoe tanggal 31 Augustus j.l. dikaboepaten diadakan keramaian petilan topeng dari djoega memoedji roepa dan tingkah lakoenja Dja- editwezen bikin Bond jang maksoednja: noko perang dengan Boeto Tjakil. Ini wektoe do, tapi digedong Gouvernement, dapat makan kadat jang terlakoe pada zaman sekarang ini. pertjoemah, toenggoe poetoesan.

Lain dari itoe soedah beberapa boelan menteri loemboeng Magetan djoega tinggal roemah gedong Gouvernement, sebah menggelapkan bank

desa f 1000.

Itoelah pengaroelinja soeka main kertoe. Ingatlah pemoeda² djangan bikin roesak diri dan anak bini kamoe. Adapoen djoendjoengan Kangdjeng Boepati kita mendjaga hambanja keras sekali, djangan sampai hambanja soeka memboroskan ocangnja, tandanja, wajang orang barangan mace main di Magetan ditolak tidak dikasih idin oleh Sri Padoeka itoe. Tetapi kalan masing" tidak soeka djaga badan sendiri, tentoe roesak badannja sendiri, djoendjoengan kita tidak salah,

Ketjoerangan Bank desa. Sebagaiman: saja soedah djandji dalam D. K. no. 106 jaitoe tentang halnja committeer Bank desa atau Loembbeng desa, jang mana sebab kebanjakan soedah unit-oek neraka karena ketjoerangannja. Sepandjang pendapetan saja pehak mana melainkan terdjadi dari: korrang sempoerna pendjagaannja. Adapoen selagai pendapetan saja jang demikian itoe, hanjalah menilik sebagaimana saja soedah pernah mendengar orang tjerita saperti berikoet:

Pada masing Bank desa serta Loemboeng desa adalah jang dipertjaja boeat mendjaga dan oeroes akan djalannja pakerdja'an, katjoeali jang soedah ditetapkan oleh K. T. Resident jang tenthe (Manteri locarboeng) jaitoe Commissie, sedang jang bolch diangkat djadi Commissie itoe. ialah kepala desa, tjarik dan 2 atau 3 orang antara koeli gogol, jang mana masing ditetapkan dengan pilihan orang sadesa, jaitoe mencercet sebagaimana jang terseboet dalam Reglement Bank desa serta Loemboeng desa jang didjalankan da lam samentara paresidenan di Djawa tengah. Adapoen jang haroes didjaga oleh mareka:

a. Pada hal jang tiada menetapi boenjinja Reglement dan lain lain perintah.

h. Menanggoeng segala keroegian jang terdjadi dari pada fatsal: a.

c. Deroes dan poetoes pada orang jang hendak oindjam serta hal pembajaran.

d. Mengetahoei akan adanja ocang jang diterima dan dikeloearkan dalam sehari kesehari.

Akan tetapi dari sebab Commissie² itoe dari orang desa sadja, maka pada galibnja orang desa itoe bodoh mendjadi apa jang soedah diwadjibkan dan dipertjajakan padanja atas pendjaga'an itoe djadi tersia sialah djoega adanja. Bagitoepoen pada perbecatan sitjoerang akan menggelapkan ceang itoe, nistjajalah tiada akan terdjadi pada sewaktoe sadja, tapi beroelang oelang dalam beberapa waktoe, dan dimoelai dari sedikit, dari sebah dirasa enak djadi ketoemanan, makin lama makin banjak, hingga dalam sementara tahoen djoembelah oeang jang digelapkan itoe djadi ribogan roepiah, dari sebab Cmmissie bodoh, maski tahoe akan akalnja Committeer jang tiada baik itne, asal dikasih bagaian sedikit sadja, ja soedah terima malah senang. Adapoen Menteri loemboeng ketjoeali jang memang bersatoe hati degan akalnja Committeer tjoerang tadi, adalah jang koerang paham akan lakoe nja boekoe dan staat jang dikerdjakan oleh Committeer oentoek pengoesaha'an Bank desa atau Loemboeng desa itoe, mendjadi pada peperiksa'an beliau itoe kadang tiada berhasil karenanja.

Sjahadan setelah saja merentjanakan betapa pendengaran saja atas pendjaga'an Bank desa seria Loemboeng desa dan tabiatnja masing* jang dipertjaja mengerdjakannja, maka adalah pada saja sedikit pikiran akan obahan pelatoeran itoe socpaja tiada djadi nama koerang sempoerna, moedah moedahan pikiran saja itoe djadi timbangan

olch jang wadjib.

Seharoesnja bagi orang jang hendak didjadikan commissie itee, hendaklah pilih orang jang soedah mengerti betoel akan maksoed pakerdjaan jang kendak didjalankannja, lagi mengerti gadjih djoega, tetapi jang teroetama boeat dalam tentang hal toelis menoelis, dan perloe djoega tempo" mareka itoe diadjak bertjakap tjakap boeat membitjarakan hal jang pentings perloenja beekan sadja mareka djadi tambah mengerti akan koeadjibannja, tapi kelak akan mengerti djoega tentang hal keperloean jang dimaksoedkan oleh Bank desa sarta Loemboeng desa itoe. Demikian ngoerangkan kepertjajaan atau perindahannja djoega bagai orang japg hendak didjadikan committeer ketjoeali pilih jang baik adat istiadatnja, hendaklah pilih orang jang tjoekoep peladjarannja, soepaja kelak dapat diangkat djadi Hoofd committeer atau manteri loemboeng dengan atoeran jang adil, ertinja tiada pandang siapa djoega, asal soedah sampai temponja jaitoelah djadi, demikian poela hal gadjih, perloe sekali diatoer jang lebih adil dari pada sekarang ini, sebab kerap kali saja mendengar tangis dan keloch kesahnja committeer² jang mana sebah dari merasakan atoeran gadjih dan lain* hal jang ada djaoeh sekali dari pada nama adil, sebab gadjih commit- Peramaisoeraihenda K. R. Emas hendak mengoenteer jang lama dengan jang baroe ampir tiada djoengi mertoeanja, ialah Sri Padoeka K. Sultan bedanja, malah ada djoega committeer jang be- Djokja, tetapi selaloe dipertanggoehkan lantaran loem seberapa lama dienstnja lantas dinaikkan ada oedsoer jang mendadak datangnja. Baharoe அளையூகிய கிய enz. enz. விரும்று கொரு dangan Tweede Kamer.

roeh lantas disimpan sendiri; begitoe djalannja betoel, tiada heran bagai committeer jang boekan kadang dewa djadi koerang senang hati. toe doea potong dan dia bisa soeroehan teboes, malah bagai jang koerang pandjang pikiran lantas djadi gelap, sebab pada galibnja bagai manoesia baik besar maoepoen ketjil sama djoega pengharapannja. Dari sebab itoe maka berseroelah saja moedah moedahan jang wadjib soeka memperhatikan diatas itoe hal.

Lain dari pada jang terseboet diatas, ada poe-Solo dan wajang orang Magetan. Itoe wektoe la pikiran saja, djoega berhoeboeng dengan jang Bendoro Fiskaal Solo ada kaboepaten Magetan, i telah teroerai tadi. Sajogianja personeel dari Cre-

a. Hendak momperbaiki adat istiadatnja ma-Djanoko itoe tidak bertapa disoemoer Djolotoen- sing masing anggotanja, jang mana menoeroet

> b. Menerangi pada anggotanja jang kegelapan dari pada pentjeharian oemoem jang bergoena

bagai orang banjak. c. Dari sebab sedjak kita Boemipoetera dibilang indjak kezaman kemadjoean, tapi jang mana hanjalah ada pada pehak jang terpeladjar sadja, beloem sampai kepada pehak perdoesoenan. Maka perloe sekali itoe Bond berdaja oepaja akan membangoenkan pikiran orang desa soepaja tiada ketinggalan dalam berlomba lomba kemedan lang, doeloe oleh P. G. H. B. sekarang diboeka kemadjoean, l'auze.

Bahwa sasoenggochnja saja ini boekannja personeel Creditwezen dan bockannja orang jang berpangkat, melainkan hidoep didesa dengan bertjotjok tanam (tani) tjoema dari besar pengharapan moedah moedahan bangsa kita orang desa bisa lekas dapat penerangan dari pelita kemadjoean soepaja tiada selama lamanja tinggal didjaman kehinaan.

Ankoe Hoofd Red. apabila tiada bikin kaberatan saja mohonkan dengan segala hormat akan mendjatoehkan D. K. jang moeat karangan ini kepada Padoeka Raden Djajakoesoema Inl. Ambtenaar v/h volks Creditwezen di Kediri.

Kamoedian beloem dan sesoedahnja saja memoilang terima kasih jang terhanjak. (*)

Salam dan hormat saja

(*) Baik.

Red.

Candidaat regent Probolinggo. Warta berdengoeng dari fehak timoer, bahwa jang akan mengganti djadi regent Probolinggo, jalah saudaregent djoega. Djikalau memang betoel kaoar itoe, cagaimanakah girangnja orang toeanja.

Tetapi chabarnja bakal regent jang baroe ini. loear dan dalamnja amat berselesih tjang locar poetih sedang dalamnja hitam), sebab itoe K. Goeherment haroes jang awas.

Lo hampir loepa, ada nasehat orang djaman daholoe: அப்பாகப்பாகார் அசாக்கி ஆகிகிக்கார் djangan chawatir.

SOEDARMO.

Berandalan Djambi. Telegram dari P. toean Algemeene Secretaris tertanggal 22-9-1916 sebagai dibawah ini:

Menoeroet chabar dari Gezagnebber (pembesai Belanda) didistrict² Batang Hari, maka tanggal 20 ini boelan Moearatebo diserang oleh 300 orang kaum berontakan; kantoor post terbakar. Controleur Korentji kelamarin berhoeboengan kawat dengan Bangko, dari sini Kapitein Brasser memberi tahoe, bahwa semoea ada baik. Dekat Banko ketika tanggal 12 dan 15 penjerangan moesoeli telah ditolak oleh luitenant Vlasblom, sedang fehak militair tiada jang mati. Di Merakeh adalah datang militairen. Chabar dari Soengaimanau kaum berontakan berlari ke poelau Lajang. Menoeroet doega'an pada tanggal 20 ini boelan adalah soedah datang di Moearatebo 3 brigade infanterie dikepalai oleh kapitein Valckenier de Greve dan 2¹/_e brigade politie jang berlengkap sendjata dikepalai divisie Commandant Ot naik hekwieler hongbie dengan membawa beras.

SOERAKARTA.

Chabar bagoes bagi prijaji politie. Pada dewasa ini Pemarintah di Vorstenlanden sedang asik memikirkan rantjangan akan menambah gadjihnja prijaji politie jang akan dimoelaikan nanti pada boelan Januari 1917. Tetapi cha barnja jang hendak diberi tambahan gadjih itoe melainkan dari prijaji jang berpangkat menteri keatas sampai hoepati sadja.

Hemat kami, maskipoen chabar diatas ini tentoe membangkitkan pengharapannja semoca prijaji dibawah pangkat menteri akan mendapat tambah iboe negeri kepala kampoeng jang njata melajani keboetoehannja beberapa riboe orang kampoeng dibawahnja hanja bergadjih tiap tiap boelan f 10, itoelah tidak boleh ditinggalkan dari fikiran haroes-djoega ditambah gadjihnja. Sebenarnja gadjih kepala kampoeng tjoema sekian itoe dapat meorang orang jang terparintah.

Dapat gandjaran f25. Scorang bernama Josodihardjo, dikampoeng Wirengan, soedah diberi hadiah ocang oleh Pemarintah banjaknja f 25 lantaran pembantoeannja kepada politie soedah memberi keterangan cercesan perampok jang menjerang diroemahnja M.Ng. Pariperampean di Bojolali, sehingga rampok itoe tertangkap dan dihoekoem oleh pengadilan.

'Hendak ke Djokja. Telah beberapa kali diwartakan, bahwa Sri.P.K. Soesoehoenan dengan

ambil barang gadalan, discerceh menggadalkan gadjih lebih banjak dari pada jang lama, kadang tahadi pagilah maksced Sri Padceka dapat l orang loear serta barang itoe diterimanja akan lantas terangkat djadi anoe, sebab ada sedikit kedjadian tiba di Djokja. Disana Sri P. bermadisimpan, dikoembalikan tempatnja lama. Soerat kadang dewa, atau sobat sama orang jang ka-lam satoe malam sadja dan bersemajam dipesangpetok baroe sesoedahnja terima dari jang disoe-| dang dewa. Maka apabila pehak diatas ini ada | gerahan Ambar Rockmo, paginja akan kondocr dan mampir mengoendjoongi di Salatiga.

> Kawanan rampok. Ketika 20 hari boelan ini malam djam 12 adalah kawanan perampok soedah menjerang diwaroengnja seorang nama Troenodikromo, didesa Kedoeng Bringkil, district Gondang (Sragen). Diitoe tempat tiada barang apa apa, mendjadi perampok hanja dapat memaksa toean roemah minta oeang pesangon banjaknja 160 cent.

> Politie chabarnja soedah dapat menitik orang orangnja jang terdakwa merampok iroe.

> Wafat. Kelamarin dahoeloo Raden Ajoenja K. P. Kolonel Ario Poerbonagoro, seedah wafat lantaran menderita sakit panas. Kelamarin pagi djam 91 zinasatnja diberangkatkan akan dikoeboer kepesarean Tjemani, dengan terhiring oepatjara kebesaran. Dan banjak bangsawa jang melajat.

Sempoernalah toedjoean aloes jang berlajar kealam baka itoe.

O. L. Mij. Boemipoetera. Jaitoe socatoe Maatschappij Tanggoengan Djiwa terdiri di Mageboeat semeea orang. Makseednja Mij. ini lain dari pada memadjoekan Boemipoetera atas oeroesan oeang djoega mendjadikan kapitaal Boemipoetera oemoem. Terangnja batjalah advertentie pada bahagian bahasa Djawa no. 144.

Soepaja ditimbang! Menjamboet toelisan D. K no. 108 dan no. 110 kolom Soerakarta, soepaja mendjadi timbangan.

Orang jang dapat menimbang perkara itoe, se-

haroesnja orang jang: a. Fahan pada ilmoe goeroe, jang tahoe tabiat anak anak dan pengadjaran.

b. Neutraal.

Adapoen perkara itoe sedjatinja demikian:

Saja ini goeroe, pekerdja'an saja mengadjar, dan dalam roemah sekolah, tiada dimoeka publiek sedang menoeroet boenjinja Koninklijk besluit 28 September 1892 No. 44 Stbld. 1893 no. 125. art. 5. demikian:

"Godsdienst onderwijs is op de openbare Inl. scholen verboden".

Dan, boenjinja Schoolreglement, vastgesteld bij ranja seorang regent jang baroe diangkat djadi art. 3 v/la Gouv. besl. dd. 5e. Juni 1893 no. 23 Stbld. no. 128 bldz 21, paragraaf 4, art. 16, alinea 2 begini:

"Het onthoudt zich van iets te leeren of in de school toe te laten, wat stijdig is met godsdienstige meening van andersdenkenden".

Djadi kalan saja tiada mengadjarkan pengadjaran jang berhoeboeng degan Igama, soedah tjoe-

Adapoen djadinja perkara itoe barang kali begini:

"Betoel saja kadang kadang mengadjarkan dari hal adat sopan, dengan perbandingan adat Djawa dengan asing, soepaja anak anak dapat memakai adat jang baik, tentoe sadja saja haroes menerangkan adat-adat itoe dengan toepasing of pemakainja sama sekali. Kemoedian saja menjeboet jang adat djawa itoe berat. Sedang adat jang lain of Belanda itoc: pada waktoe bertemoe dengan sahabat, kenalan, teman, pembesar enz. hanja tjoekoep memboeka topinja sadja, tiada perloe berdjongkok of 'ndodok. Jav."

" Akan tetapi, sebab pada masa ini, hampir sekalian orang - barangkali toean-toean periksa djoega - banjak jang soeka memakai adat djangankan orang bertemoe dengan boepati, Pengeran enz. sedang dengan Z. H. K. Soenan sekali hampir tiada jang berdjongkok. Djadi saja sendiri djoega laloe toeroet orang jang banjak itoe, tiada berdjongkok. Tjoba! Apa saja aanhitsen of akon.'

" Akan verkortingen: Betoel, pada waktoe mengadjar 'ilmoe-boemi saja mengadjarkan erti verkortinge itoe, sebab, tiada hanja perloe sadja, memang harves, seperti S. S.; N. I. S.; M. U. L. O.; B. O. W.; enz. Soepaja anak-anak pertjaja, jang erti S. S. dan N. I. S. itoe Staatspoor dan Ned. Ind. Spoorwegmaatschappij, saja haroes memberi keterangan jang banjak, dan soepaja moedah anak-anak menerima keterangan itoe, saja haroes memberi tjontoh-tjontoh jang bekend. Banjak anak jang tahoe. Boeat disini jang mesti anak anak tahoe P. B. Pada saja menanjakan verkorting P. B. itoe, datanglah berdjenis denis erti, seperti Pohong Bakaran, Pelem Bosok enz. Apa saja larang? Apa saja kasih tahoe lebih dahoeloe? Apa saja salahkan? Tentoe sadja tidak. Sebab memang boleh! Malahan sekarang ada P. B. jang ertinja Pest Bestrijding en Poerwakartasch Bang."

Akan keterangan nama Gondok: Ja. memang leerstgffen itoe roepa-roepa, ada jang bermaksoed mengadjar zedelijkheid, beleefdheid enz. djadi saja kadang-kadang perloe memberi tjontoh-tjon toh, soepaja anak-anak djangan malas of angung terlaloe besoes mempoenjai watak angin enz. Oempamanja begini:

ปีการสารางการ เรียงสิทธิภาคาทางการเพลาทางการ 20 เมื่อมู่ การาการการ 90Z. ODZ. பிதிவேடிபு யக்கு புகிறிறா பையமா: கோடராம พระ ามของเกินของโปเกาล้า ปการผู้ปการเปลาเปลี่ยบเปลี่ยบเ இருவனும்றை Rombaldo. அபிலிழ் வைதிவுவடியுற்ற Luchtvaartmij. enz. enz. uch in Begen menen en நாடுகி _{கா} விவீர்வவரிறுவழிறமிர்களவுவதுவைத்திழி பிழ் விர்க்றவகிகால வரைப்படில் விவரையாகாக

лина спыс линавиринация кишт К. Р. Выпры mmagicmen saja teranglan. கிவுழிரமுறை க Miliantin Brotigeriffer enz. enz. metrater suno பூகட்க வெளி பெளி ரமார் நாள் பூர் புராக வரவாள் வாக பாடாவர ரனிக்குக்குக்கைகள் பிரும் pada waktoe itoe datangkah berdjenis djenis perkataan. Kamoedian: இரு பிறு வப்பரியிரமாப்பு பிடிபூரும் பு enz. சாள்கில் செய்யாவுக்கு பேருவு முழி!!

Pada pikiran saja tjoekoeplah soedah boeat orang jang dje nih pikiran dan mengenal tabiat anak anak dan pengadjaran, akan menimbang doedoeknja dakwaan itoe. Dan haroes ingat jang menerima bahasa of min Jav. itoe memang soesah, djangankan anak anak, sedang orang toea toea lagi pinter masih banjak jang koerang sempoerna mentjamkan bahasa, seperti terdjadi disoos Habiprojo, tentang voordiachtnja joean M. Ng. Dwidjosewojo, jang hingga mendjadi ramë djoega. Dja li, seperti timbangan Red. Dj. T. dan Darmokondo itoe, baroe melihat perkataannja sadja soedah terang sekali kalau dengan moering of angion grant djadi timbangannja "mesti koerang sah" of sama sekali tida sah.

Ja, sekarang apa boleh bocat, Als men cen hond wil slaan, kan men licht een stok vinden; ertinja: Kalau orang besar hendak in njiksa orang

ketjil gampang sadja.

Socrakarta, 24 September 1916.

SASTROATMODJO Kratonan, Soerakarta.

Soeratnja toean Sastroatmodjo diatas ini haroes kami pandang sebagai perlawanan soedah djamaknja orang terdakwa berboeat jang tidak baik, tentoe moenkir atau sedapat dapat menjangkal hendak meloepoetkan dirinja dari pendakwa'an. Tetapi kalau kami tilik segenap kelimat nja, malahan maksoednja scolah telah mengakoci dengan apa jang didakwakannja, hanja ia tidak merasa bersalah atau mentjahari keringanan atas perbocatannja itoe memakai alasan 'ilmoe goeroe, selakoe goeroe ia wadjib mendidik moerid* nja dan berkata kata didalam roemah sekolah boekannja tempat jang oemoem.

Kami boekannja seorang jang menggampangkan kemarahan dan hal ini kami djoega soedah merasa mempergoenakan kesabaran lagi berlakoo neutraal, ternjata toelis toelisan kami dalam D. K. no. 108, kami beloem membenarkan chabar itoe, sebab mokal sekali seorang goeroe bantoe memberi peladjaran tidak baik kepada moerid* nja. Serta kami soedah menjaksikan tanja sen diri kepada politie jang dititah melakoekan peperiksa'an atas perkara ini, dan dapat kejakinan bahwa chabaran terseboet benar adanja, baharoelah kami memakai perkata'an jang sedikit keras laloe tidak was was lagi menjangka akan toean Sastroatmodjo, sebagai goeroe, soedah menanam bibit kepada moerid^e nja akan membentji Sri P. K. Soesoehoenan seorang Radja jang berpengaroeh didalam negerinja.

Maskipoen kami tidak mencentoet 'ilmoe goeroe, toch kami dapat mendoega* apabila dimana practijknja goeroe mendidik moeridnja misti ada hatasnja, boekannja asal soedah tidak mengadjarkan tentang igama, laloe boleh berlakoe semaoe maoenja sendiri, karena jang dimaksoedkan pendidikan itoe, soepaja kelak anak * mendjadi

orang jang oetama.

Tentang haloean hendak memperbaiki adat istiadat kehormatan jang telah tidak tjotjok dengan zamannja, oempama berdjongkok, itoelah kami memang moefakat dan djoega telah bebelain, djadi adat Djawa koerang lakoe. Tandanja, rapa kali D. K. moeat karangan jang mengharap hilangnja hormat djongkok dari pemandangan kita. Tetapi tjara hagaimana toean Sastroatmodjo mengadjarkan toedjoean jang sebaik itoe bagi moerid ? soesah diterangkan disini, sebab misti melihat lihat keadaan dan tabiat orangnja.

> Tentang perasaan tiada halangannja mengeloearkan bitjara didalam roemah sekolah, lantaran terkira boekan tampat jang cemcem, itoelah memang tidak moodah orang membedakan pada sesoeatoe tampat jang oemoem dari pada jang . tidak oemoem oentoek melanggar larangan wet, karena jang diperhatikan dan terpenting melainkan maksoed kehendaknja barang apa jang di perboeat. Oempama kedjahatan pendjoedian jang terlarang oleh wet, jaitoe orang memboeka pendjoedian ditampat jang oemoem jang dicentoekkan pengidoepannja. Tetapi dimana⁹ societeit orang berdjoedi tidak terlarang. Sebaliknja orang memboeka pendjoedian didalam kamar jang tertoetoep sekalipoen dan jang hanja dikoendjoengi oleh tiga atau empat orang sadja, kalau ada kejakinannja boeat pentjaharian sehari2, dilarang djoega. Mendjadi walau didalam roemah sekolah kalau memboeka soeara jang mengandoeng kedjahatan, tentoe diantjam hoekoeman djoega.

Toean Sastroatmodjo! Kami boekannja niat memfitenah toean, melainkan membitjarakan soeatoe kediadian dan menjampaikan pertimbangan menoeroet keada'an sadja, akan guenanja keselamatan oemoem. Maka toean djangan lantas bersandar kias: "Kalau orung besar hendak menjiksa orang ketjil gampang sadja". Lawanlah sekoe at koeat toean nanti dimoeka jang berwadjib. Itoepoen kalau memang betoel sifat djahat ta'ada pada diri toean.

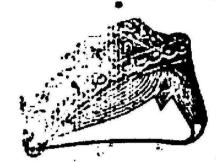
Kolonialen Raad. Telegram dari P. toean Algemeene Secretaris ini hari.

Menoeroet telegram dari padoeka jang dipertoean besar minister van Kolonien, maka pada ளுவுகிய ஒரு enz. வைவரவுக்கிவுற்றாவுளுக்கி hari 28 ini boelan voorstelan wet tentang hal அது விவுணியுமை வேக்கரம்கினானவர் எழியின்று kolonialen raad akan diroedingkan dalam persiDI BALAPAN.

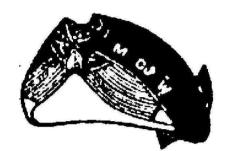
Hendak boeka Curcus pada waktoe sore dari hal ilmoe Boekhouding, ilmoe alam jang cemoein, dan ilmoe pertoekangan dari besi. Barang siapa hendak beladjar, diharap memberi keterangan dalam ini boelan kepada toean terseboet atau kepada Redactie DAMOKONDO. -- 140 --

Pembikinan OEDENG KETCE jang menoeroet atoeran Oedeng oedengar, sebab memilih toekang toekang pemasangnja Oedeng Bangsawan Soerakarta.

Liatlah Tjonto tjonto ini:







Semarang.



Bandoeng.

1 OEDENG KETOE, dari sebelah moelai arga f 2—f 2,25 bertoeroet² sampai arga f 4 batiknja roepa², dan dipilih jang meesti djadi kasenengannja 1 KAOEM MOEDA. Tjoema dari Woeloeng (Gadoeng bjoer) arga f 1,50, pinggir batik rintik f 1.75.

Djika bikin 1 Oedeng Ketoe djoega dari sebelah onkostnja tjoema f 0,90 rangkeppan Stin item, rangkeppan Soetra f 1,15, djika tambah tengah Soetra tambah f 0,25 djika oedeng tidak dibelah (woetoeh) tambah 3/8 dari arga oedeng sebelah. Semoea arga lain onkost kirim, pake mondol atau Waroeng pelem Solo

Djangan loepa oekoeran boeletnja kepala brapa C. M. dalemnja kepala sempittan telingan kanan kekiri djalan diatas brapa C. M.

Boewat djoeal lagi dan bikin sampe 10 bidji dapat rabat.

Apa lagi soeka trima pakerdjaan NJELEP No. goeng baik.

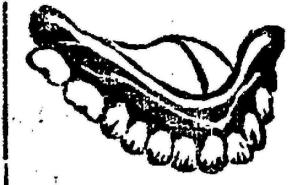
dan Cliche* dari koeningan, menoeroet pigimana soeka atau tjontonja.

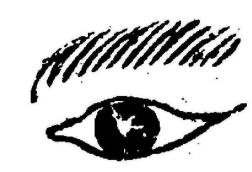
Semoea mengirim dengan Rembours, tjoema TANAH SABRANG pesenan sedikitnja 4 bidji dan onkost kirim diminta lebih doeloe.

Jang menoenggoe pesenan Djajengwiroto. Keparen SOLO.

Toean C. SENSTIUS 'Saia sinshe gigi bernama

Lie Tjin Biauw





Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berkarep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsce dari harga sama lain orang saja poenja lebih moerah lain tida saja toenggoe toewan prenja pesenan.

LIE TJIN BIAUW.

PORTRET

jang pling bagoes terdiri oleh babah KING MING di sabelah lornja

SOEMOERBOER.

Dengan hoermat berbarap akan toesa* prijaji dan lain nja ampoenja perkenan I tanggoeng item dan MEMBABAR GENES tang- tjita, boeat menjaksikan kepada KING-MING ampoenjaper boeaten gambar portret 2. Trima pakerdjaän (Pesenan) atau apa sadja, jang begitoe bagoes dan ongkosnja amat boeat orang laki dan prempoean kloearan di Solo. ringan. Djoega sanggoep dipanggil dan mem-3 Trima pakerdjaän STEMPEL (TJAP NAMA) besarkannja gambar gambar. Tjoema djikalau dipanggil, ongkosnja poen adalah sedikit tambah. Dan bisa gambar diadi menjak sesoekaknja poelas kaja apa bole dan seberapa besar dan ketjilnja.

Katjoeali dari itoo djoega warna-warna lijst boeat pigors, KING MING poen ada sedia.

Kabar perloe

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi

minjak mawar dari

negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

P. G. A. Gerrits.

Menoenggoe pesenan

Juwelier

(126)

J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakeng benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekke erlodji'dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

Memoedjikan diri.

Apa!

Njonja njonja dan Toean toean soedah taoe tjoba

Obat djintan

Di dalem doenia apa ada obat jang mandjoer dan termasoehoer seperti djintan ini!!

Maka kita brani bilang Obat djintan jang paling moestadjap dan ia poenja radjanja obat bermaksoed dari hal;—

> mengantjoerkan makanan, mengilangkan ratjoen, mengharoemkan baoe moeloet, menjegerkan semanget,

Bolih dapat beli pada Agent Solo

Toco

Tjojoedan telf. No. Ketandan

Solo.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe ot lama, ringanof berat.

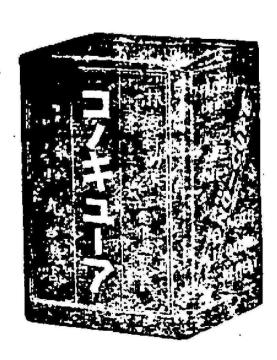
Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75, en f 1.—





OBAT SAKIT KENTJING,



GONC CURE. Menoloeng orang lelaki jang daput sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor. deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itos hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan.

Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

BATJALAH INI

Handels



BERGOENA BAGI

ADVER-TENTIE!

R.

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

Pembatja!

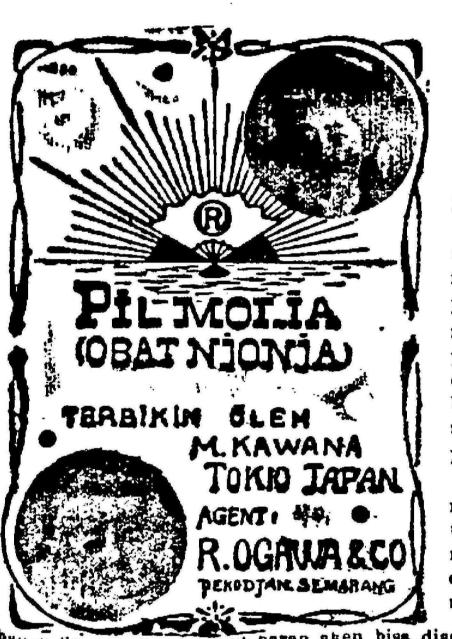
KOZAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

R. DEATHA & Ca.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 31

No. 23 Pil Moelia.

Djikalos njenja njenja dateng hoslan tida tjetjek pada waktoenia, seedah tantoe keerang enak badan kameedian bisa teemboch respa respa penjakit. Njenja njenja jang sering bering datat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, keelit djadi seperti kesemeeten kalos ditjesbit tida brasa dan waktoe malem soesah tideer sering seeka kaget, dan tiada ada napsee makan, badannjakoerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil seepaja

lantas mendjadi baik Peenbeest njenja njenja jang mace dateng boelan atawa
pada waktoenja dateng boelan pinggang
dan percet berasa sakit of dateng
boelannja adakoerangatawaliwat dari
moesti. DJANGAN LOEPA makan iri PIL
MOELIA.

Sebagimana dikatahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tiotio k, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa to tiok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoo tempat anak serta membikin seger

MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besa f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

O G

WA

No. 130.

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer" Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1fl f1 25.

"WARAS"

Bikin seger otak dan kocat badan.

Koembali ilmos pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antero orang boleh bersonkoer. Toean Matino, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar begi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing seelah elah mabok, hati kesai, tida poenja kegirangan, malas hati beeat batja beekee ateer atawa djalankau pekerdjaan, terlebih lagi beeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan cerossan jang seesah. Leksa besen dan seeka leepa, jaiteelah hati dan pikiran tiada tetap hati keerang giat (tiada telaten), takeet pada keramean, malas bergaeelan sama lain orang. Perassan hati lekas seesah, en lekas berseeka hati tetapi beeat seben-

tar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikal-u soedah poeles mutus ada sadje peng godahan impian jang tra'enak. Soeka keloesa Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi a dang p'esirah hingga toempeh kekoestan dengan tersia sia.

Begitoepoen orang jaug tidak ada tjahaja meeka (poetiat roetjat) Borang a'r seesah, hati ber debar (memoskoel moekoel) dan naras sesak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikas nama "WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tembah darah bagoes. Dan oleh karena mananapsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah teeboeb, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f2.—

OBAT "APA APA'

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan toesah dibocang sajang; Goena apa di pegang sadia

Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande scedah dapetken socatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannya di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih itida marah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sediri ini obat "APA-APA".

HARGA fl. 75



No. 12., PINTOE SORGA A'

(Obat penjaring darah).

Delem satoe menoesia" poenja diri, perloe sekali djaga hawah badannja, jaitoe djengan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimbeelken mepa roepa penjakit, seperti, pinggang sakit, toelang foelang brasa linoe, kloear bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha aloear sebeswenja, di kemaloean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak.

Sebaliknja djika darah bersib, badan bisa djaceh dari segalu penjakit djahat, serus reger dan koswat, hingga menorroen pada anaknja djoega bisa kowarasan dan seger boeger.

Bila mace djaga, scepaja dapet darah bersih, dan bila mace menjaring darah koter scepaja lekas djadi bersih, buik, lekas makan obat "Pintos Sorga A" [obat penjaring darah]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampocan isoc paling djehat, tapi maskipocan bagitoc tracerocng "Pintoc Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken.

No. 70

Bisa dapat beli djoeya pada toko NANYO en Co.

သိက္ကေရွာ့။

स्मर्भवात्मा क्ष्रा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्ष

Il madem gen sylver

निर्धिष्ट कर्याण भाग्यकेंद

where my fill way "

R. ซาบกๆพากเกลา

Tyerne R. M. on now and

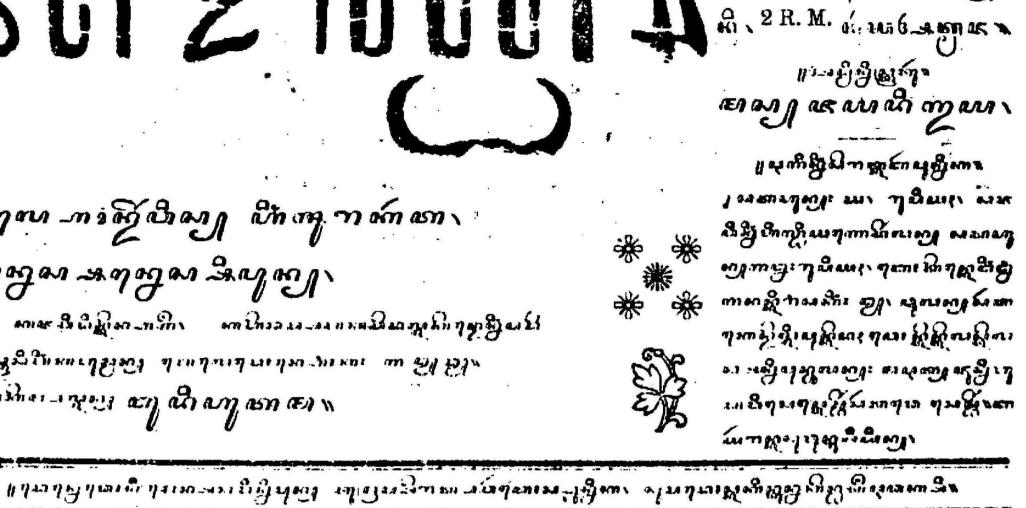
ม ผู้มาระบบ เกา เกา แ யு வாறு புறையே வையேர்கள் இ

சோவதுவு 10 இதுகாயமாறும்கள श्वरः इवः बालक्षीर कालीकाः श्रीतान्त्री S see Rymon Somme Birggir Ch nadii m: num; "



พุศตาทสามาธิกาคา มาเมามา หายเรื่อง หายเรื่อง หายเรื่อง

கைய அழுகியையிட்டியை சார்ப்படியாக்கள் வாரிவாராக வாகிகியாக சாதிதி ஆகியோடியுக்கு அப்பராபர மார்கா காடியு இடி Il was the contract of the second of the sec



រា ស ស ស ស្ត្រា ស m an an an an a nonstannen Digitans purgemen unen A. v. Witzenburg. Sangan

புகொள்கொடும்மாறு விதம்பாழ்பாயுள்ளாகவிறு புரை வும்வுள்ளும் நிரும்பிருள்ளோடிய மேல்கடு இதிக

மு அன்னு : விடைய தற்கு அவர்கிய இ விரையுக தற்கு ஆர்த்தயர்கள் வி.வ. வுகியில் பியிசா இவை / க்கி, கூகியாகிய குறிய குகிய கிகிய கிகிய கிகிய கிகிய குறிய கு இய காய்யதாயாகியாகியாகிய விருவி குமாகியாதுக்கையாகியில் காள்குகிய குறிகிறுகள்கள் காகியுக்குகள்கள் குறியின் குறிகியின் குறிக்கிய குறி

வர் வழுவின் வுகையின் விகும் விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்க விக்

வுடிய யய்யியிய்கு கயனுகும் வழக்கு கயும் அவி வளறுறு மைக்கும் வெயியுக்கு வக்கை இயில் முறு மகுகியக்கு விக்கியக்க விலியவிடியை, நியுவாயை அழுவுற்ற வர்யாவர்கள் விவர்கள் வியியார் வியியார் வியிக்க விருவியில் விறியில் அடிகள் அடிகள் ஆயர்வுக்கு அவருக்கு வின்கள் வின் வின்கு வின்கு வில்கு வில்கு வில்கு வில்கு வில்கள் வில்கு வில்கள் வில் மூயுகளாளகு இயுக்கு வருகு வகையின் எழுவவர்களுக்கு விறுவுகளி மூக வரி வரி வரியில் மில் இது வாய்கள்கள் வரியாய்கள்கள் வரியாக வர வைக்குள் மின்னு அளவுகைய்கள் eigenlijke bewoners)மையை ஆறுகளிகியுளுள்ளனர். மாறிக்கு மாறுகள் மாறுக்கு மாறுகள்கள் மற்று வெழையூராகியியேறு முகது முகது, மூருகிலி, விறுவசுவியத் வரியில்கள்கள் முலவி யனியை சியி கவுகிறியில் நிறிவிற்றியில் விருத்துள்ள கியவி வஞ்சாயூ சாய்யில் விவி — வாழுக்கும் சாவாகிர், காவாகிர் ஆகரி வியவர்கள் வியவிறுக்கு விறுக்கு விறிக்கு விறுக்கு விறக்கு விறக்கு விறுக தீரையது, மூயுள்ள பில்யுள்ள முக்கு மாகும் முன்ற முன்ற வரு முன்ற வரு முன்ற வருக்கு மாக குறிய முன்ற வருக்கு வருக்க வேஸ் வவயத்து ஆரை விரு விருவி வுகையி (வியையி) காகி விருவியாகி காகும் விருவியாக விருவியின் காகியில் குள்ள விருவியில் கிருவியில் குள்ள குள்ள குள்ள குள்ள குள்ள குள்ள குள்ள கிருவியில் கிருவியில் கிருவியில் கிருவியில் கிருவியில் கிருவியில் கிருவியில் கிருவியியில் கிருவியில் கிருவி கூறுக்குக்கு விறு வக்கையாகுக்கு வகுக்கு வக்கையாக விறையின் வக்கையாக விறையின் வக்கையின் வக்கையின் வக்கையில் விறையில் வக்கையில் விறையில் விறியில் விறியில் விறியில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறியில் விறி இன் வடையுள்ளாக வாழ்கள்கள் விருவியில் விருவிய சுக்கிய வழக்கு வின்ற நின்ற நின கையிலுக்குள்ளுக்கை வருகுகிறுள்ள விருவுக்கை விருவுக்கை வகையை வகையிறுக்கு விருவிக்கு விருவ கொடியான விருவாக விருவியாக விருவியாக விருவாக விருவாக விருவாக விருவியாக விருவாக ு வாய் மூர் விரிய வரு விரியில் வரு விரியில் அவர்கள் விரிய வர்கள் விரியில் வரியில் வரிய க்கு கையாக விட்க கால் வழு விருக்க கால் குறியின் விருக்க விருக்க விருக்கு விருக்கு விருக்க விரு ள் வருவியிரு பக்கு விறுவிற்ற விறுவருக்கு வருவிற்ற வருவருக்கு வரி பக்கு வரி விறுவரிக்கை வரியிற்ற வரிக்கு வரை விற செய்யில் வில் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் காய்கள் காய்கள் காய்கள் காய்கள் காய்கள் காய்கள் காய்கள் காய்கள் வளை வெளுயுற்று விள்ளுக்கு குறு வகுகையுல்களுக்கு விறுவது வகுகது வகுகையுக்கு விறுவது வகுக்கு விறுவது வகுகு விறுவது வகுகு விறுவது வகுக்கு விறுவது வக்குள்ளு தவன்று விருவியில் இவில் வகுக்கும் விருவன்று விருவன்று விருவியில் வ வருளியுள்ள தியிய கயா ஐயின் வர் நிறியியியா துலிறுடியா எவிலாரி, ஐயின் வியவிழும் முறியு துகிறுமாத நாகி, வகு வியவு สณาการเพณิติยาท์ เหมียามญกับ ตามกาม (ผู้หามี มีผู้หมีในเทนี้ เท่ามายู ผู้เทมหมายาในเดิมหู้) เมญสมาน เมษามูก เมมายูเมน เหมมู หู เหมมู หู เมินาม கூட வருவசு முலுக்குள்ள வெள்ள வக்கு வி வகருவிறு முல்கு விகு விக்கு விக்க விக்கு வண்றையாக்கும். வளியுள்ளுள்ள வின்று வடையார் வியியாயாகும் வடியாக வியியாயாக வியியாயாக வியியாயாக வியியாய்க்கும் வியியாயாக வியியாயாக வியியாய்க்கும் வியியாய்கள் வியியாய்கள வெள்ளியியாக குவவறுவுக்கு விருவி கூற விலைவிறு வகள்கு முக மூலவு விருவி வகையியல் முது விகுகுவியையின் விருவியையில் குகையேறையேறு கூணியார் துகியாழையை இரியியாறு விளவையாறு குறியியில் இரு குறியில் இரு குறியில் கி கள்! வரவு அயையு கயாருமாயி வருக்கு வகர்கு வர்கள் கிறை கிறி வருக்காலில் வரு குறிக்காறு வருக்கு குறி குறிக்கு வருக்கு கிறிக்கு காகுக்காலில் வருக்கு வருக்கு காகுக்காலில் வருக்கு வருக்காலில் வருக்கு வருக்கு காகுக்கு கிறிக்கு காகுக்காலில் வருக்கு வருக்கு வருக்கு காகுக்கு காகுக்காலில் காகுக்கு காகக்கு காகுக்கு காகுக்க்கு காகுக்கு காகுக்கு காகுக்கு காகுக்கு காகுக்கு காகுக்கு காக யலுக்கு சியை சிய வர் வரு வரு வரு வருக்கு வருக

கிரையை அமூயியியையை வருவுறையே அகி வறவியுருவையிலான அவில் உறவியியனு வசியியுறு வசியியுறு வசியியுறையில் அவியியிய

कारण हरजाता हिमान्त्री ही तीरणी

வளியத்தயிய யழுகரி குர்வயையில் ஜி கோய் கவியையிய வியரியை கொயிலியறுக்கைக்களி சிஜியமைறைக் கொறிப் கொழியலுல், குன்றன இ, வு வியினவற்கு வலியியியியனர். வகைவருக்கும் வகியவருக்கும் வூறையும் வயையையையை அறி வறு குறையைவிவாயர் அறியாய் விறி அவ முயிலியையூ கிலகர்கு விடி? வழத்திய மறக்கியில்கொள்கள்கள்கள்கள் யையின்னயு அன்று வின்று து விரியாவுரை வியையாகும் குறியாக குறியாக வியியாக வியிய வியாதனையின்று! வருவயவியிருவயி யூபைவைவிருவயில்கியில் வையையிற்ற

வநியவஜீரிலி மூயூருரியறயூவியை விதுளவி பதியியி ஆதிவிய சுவியவிய பெயறுவி வ க்கை ஆஜீத்கமுல அழுமையூவி நகிக்கக் dest, றுயூயூயான் வுறையை விக்க வரும் வில் வியவிரிழில் வகுமாயின் மத்திரு பியிஜீனழையாப்பா தயிருக்கு நயிரு சுகில் வத்து வனுதித்திற்றின் விறுவின் ஆய தூயியில் ஆய் வுடிய இய அஜிலி வெறு வ மிடியில விக்கு அன்றியில் மாய்க்கு விறியில் விறி வகது திகயுள் அளவிய, வதுகுயத்துயி மூயவியில் வழியழி, வரிமுக்கியி வயற்கு அவு ஐய்வூட் மூவூன்குயையை விக்கவிட கிற், யூவுவுறையை அவகர் யூயா சிரு ஆ குகுயிய வருக்கி/

விரியில்லு வயில் வியியில் வியில் வியில் வியில் வியில் வியில் வியில் வியில் வியியில் வியில் வி குட் ஆயூரு தரியி கய்கலு மடுக்கான உரி கிடை கடிகாயிழிறை வது நில் சியி வுறை முற்கியம் உள்ள வரு குறை குறி குறி குறி இ வூய்யூர்கி ஐவர்யு வியையு பக்கியைய் நாள்ள வியகிக்கிய விற்ற முற்ற விற்ற நுள்ளு வருவர்கள்கள் வருக்கு வர்கள்கள் வரிக்கு விருக்கு வருக்கள் வருக்கு முன்று வரு வரு வரு வரும் கவ்வத்தியிய் வாய்யி பவியின் விக் தவிறுள்ளனு. கவியின் வியவின் வெயியுற்ற கவியில் கவியில் கவியில் கவியில் கவியில் ளியை இவ்வாரிய பிருவுவில் நிய முடிய வெறைய விலி திலு திலி வேயை மூடி விடும் வில் விய வருவை வரை வரிய வரு விலி வருவல் வழுவல் வருவ வருவிய வருவில் வருவல் வருவிய வருவல் வர உள்ளியை, வுள்ளுள்ள (கவின், மூவு வயியுள்ளு (t) யைகளிற்று வன்று வகையாக முன்று வக்காக வக்காக வகையில் விருக்கு விறுக்கு விற்கு விறுக்கு விற்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு வவீரியக்குவ, வயூவது பழிப்பது எய்ய இயாதுகியிரு வி விற்று பி பயக்க கய்கிறைக்கு குயின்றி விக்கிரு வழையை விறுவியில் அறியில் பாயில் விறுவியில் விறையில் விறுவியில் விறையில் விறையில் விறையில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியிய ஐகியலிய ஐயிற்றவள்கு அறிறிற்றுள்ள வி (கடுளி) மல்லவில் இய மாயிறிலி ஆயிற்றின் ஒயிற்று இரு வியைவை வைவ வி (யார்) மத்தை நாளிதியவி (எஎ யஆத்ரயுவக குல்லி வியர் ததையி வமகு முறியில் வக்கியை தவை நக

มา เล็ก สายมา เล็บ ภาษา เล็ก พ துவிற்றிறில் வழு ஐயாக ஆ புக்கிறில் வணிக்கு வின்றி மழக்கி

அவர்கள் விக்கு விக்கு விக்கு விக்கி வலை உவர்களையூ ஆல்லி யக்கி இவுறை D. K. No. 110.

(†) நிதித்தி ஏன்படு தின்று வுறி விறியில் விறியில் இவர்கள் விறியில் இவர்கள் விறியில் இவர்கள் விறியில் இவர்கள் விறியில் இவர்கள் விறியில் வி

. வாவய வெளியையையையையையையையையையை வெயியை விரையாகிய விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் ியி செயியியியின் விரை குறையில் குறையின் விருக்கு விருக்கு நிருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விரிறியுவயாயியையில் விரும் இரியி மானியியியில் விறுவியில் விறியில் விறியில் விறியியில் விறியியில்

dan அயற்று வர்வு அவர்கள் அற்தா விர்கள் வர்வாக்களை விருவ அயுவ வருவ அயுவ வரியின் விருவியின் விருவ அயில் விருவ விருவ அயில் விருவ விரு முற்ன 107 கூ வுளையிய விறிய முற்று முறியில் வர்வாற்று வர்விற்று வ

வடுவில்வெய்யாக வை அவ்வாகு வகுக்கிக் सार्था भ्यो का विद्यार कि स्ट्र स्ट्र स्त्र विश्व र विश्व अवता स्था स्था வர்கள்கள்களுகள்கள்கள் अल्लानी विभव्य विकास की मुख्य विभाव सा भारत हो। கிறும்கான் வயிக்கித்தையாகவாய்

குவஞ்சியூராய்குமா: காரு ' கடியியில

स्यान्यातिक स्याचेना अस्त्रीस्य स्थानिक स्थानि

ពុខ្សាញ វីត្រាស់ពិលាញមុ គុំជាពួ បំការកាលខ្លាយ வயிற்கா வயுகையிற்கள்கள்கள் ஆயையைக்கார் நூய்குகிரும் வாவக்க வூகியூகியியியில் வழுமை சடியி முடிய வர், பிஜியமூயு யயர் யிறுவாதவி நிரு இயனையுள்ளியாகியா தவியி பின் பின் யில் யில் மிறியின் வலக வத்தையில் வகிவிக்கு வடிய யாக்கு: மூலுக்கு வமற்பாக்கையாதுக்க கிலக்குக்காவி வெழுயையுக்குல் வியல் வழு யுவயுவல் வாய்கள்கள் வக்குகள் குப்விசு ஆறுள்ளுள்ள பெயியியிய்ய ஆ கு மக்காள் பின்கியில் [இ ஆவ்கையி கடை ஆய் ஐ வு வழுக்கு கடி

விறியுள்ளுள்ளு வயற்ற வடையாகு வடிய

க்கையையூயி மாறுவு அயுயுற்றி வளுளி ஐலிறுயாப்பயவ், வழக்காதி விழுவ்பக்குரியவ வவிவக்கு குறையையில் முலியுக்கு வியிவி வர்து சியை சியையில் வருகியின் வருகிய

தர்வரவியாள பியவருப்பா அ सर्वाच्या अस्ति स्वाप्ति स्वाप ហស់សារ្ទ ¹⁰ សាសសិសាសាសាសាសាស្ត្រីមកស្ត្រី ACHMAD BADOEWIE. பியக்கைவுள்ளப்புறியன்: வுதி குறியி அல்லாறியில் காவுக்களில் 20 முறை का भी से से सामा आया र ते से बो को सु ते मी இயாழகிவின்று வின்ன வயனுவி: கூறீயூ யை ஆற்ற வுறியில் விறுவி வுளைய து துள்ளது மி 28 புவக கியவக்கள்கள் ளுயை யியன்றுகிலின்று வயுட கின்றுக் கினவுக்கும் கியலிக்கைய அளி பாவுறு இவுகள் இன் பாலுக்கின் Schouwburg வளவர் என்று விறையிரையில் வி வயையான்று வகுவான் Sq. வகியாகியத nள அளிவுகினு R. M. வையூடுவக உதார gemen Jahnen R. M. om an an an an an an ந்வுயியாளமுன் வி விறியில்லாகு ள்ளையிலு வகிதிரிவி, மூடுயியியமுள்ள திளதியுள்ளியு match. விள்ளின்றி வமியா மும் விரு நார்கள் நார்கள் நார்கள் நார்கள் நிரியிர்கள் நார்கள் க்கிலு வகிரையின் விருவர்க்க வவாயமாறவிற்றி, வவவளைவூடுவிலை ยั้งแบบอเลนิดมีถึงเกิดเกาคาดาลเปลา णुभाष्णु (अज्ञानु विज्ञासी सामाधार क्या का की अप வறுயூ பஜகமூகை உழக்கி ஆங்க்க **តំលត់**រុវត្តស្នាំ**ខេត្តសាសការការបានប្រកា**ត់រារ ஐப்வெகவியையி வயவுயியத் **வு ஆகுவை வெக்கி**, வக்கியூயின் எயிக வுள்ள இன்ற 10 olftal குற்னை. இனிய வு அன்று விருவர்களை விருவர்களை விருவர்களை விருவர்களை விருவர்கள் விருவர்களை விருவர்களை விருவர்களை விருவர்கள் வி முலி வில்கு வில்கள் வியயி (யடியை மி விரு விறி) வரு வறுறு வயில் வயவை வறுவுகி: வய முவையை விறுவி: வு வக்கியத்தியத்திய வரு வரு வரு வரு வரு வரியில் வரு வரியில் வரு வரியில் வரியில வள்ள க்கையாய் வான்று விள் அது ஐருவ்: வருவாள் வருக்கும் வரு வரு நாக்கள் வருக்கள் வர கு வுள்ளின் வருவ்களும் வருக்கு வரை அள்ளிக்கு வருவியில் வரிக்கு வரிக்கள் வரிக்கு வரிக்கு வரிக்கு வரிக்கு வரிக்கு வரிக்கு வரிக்கு வரிக்

Osviaan, niet Soloneer. ளுவன் இவருள்ள வரவாகில் **வ**றுவர்க்கு

Il am an an an an (an Madioensche

வுறையின் 🚉 42 c. M. அல்றுவவவுறைய அது

க்கவியுக்கு Mad. Osviaan காமுக்கிய்

வடியா வரும் 104 உயமையிய விறிய விறிய அ

குறு புறுவலக்கிறையாகுக்கு மனின்று வனின்று வலிற்று வலிற்று வலிற்று வலிற்று வலிற்று வலில் வலிற்று வலிற்று வலில் வலிற்று வலிற்று வலில் வலிற்று வலிற்று வலில் வலிற்று விற்று விற்ற விவுகள் அன் குர் குரையுக்கு விரயவர்களை விறுவுக்கு விறுவில் வியுவரியில் விறுவில் விறு வன்யுவு (மாபினு வர 1e elital மிகர்காரின் குறி வுரைவி விருமிக்கிய விரும் விரும் ச்சுகளுள்ளிர் சக்கு மாகுக்காகும் வகுக்கு மாகுக்கு வக்கு வக் வையாய் கையிழையா முரியி கோழையூ கியிகவிரைக்கு அ வியியுக்கு மன்னி வளவுக்குக்கு அவசயூம்ஜு 'குவள்ஜாளயியூபிற வை ஐ வகை நக்கிய வியிக்கு கம்கள்கள்கு இதுவுவிவி கமுவலோய்யா மூராகிய தவி, ஐவி ஐயவியியவியவரம்கள வையு வியைவியிர்ப் பழு பியாழ EL O. M. E. O.

Mad. Osviaan, niet Solonees. । भाष्येक्ष्मिवक्ष्मिः हाः हो क्ष्मियम् अवस्थिः 1916.

Himen air en en men en en en யுக்கு அறை D. K. no. 110. m (Enu m

ബ്ലെറ്റ് രാത്യായ് വരുത്താര് ยูงสถาสพบบถูการถูก พูปกพูปกพบป புகும் மாடு தின் கன்னவு முன் பின குர் அயி ஆகிறு விய அவரிய விய சுறு வீரா கு வர்காவியர் (விவிக்குக்காவி) வரு வலி அவர்கள் விறையில் விறையில் பிற்ற விறையில் And Andrea in O.75 lain onkos kirim ที่ผลากที่ที่เกิน เกตเกียนแท้งกา ผีงกา and N. V. Drakkeri B. O. Tjojoedan Sole வூய்வியுள்காற்ற வையை வலவிவ பயுது (ஆள்ளுயையு ஆகு விலு வன்வி வவ வெ குமைய் அவர்கா காவு விகு அறியில் வ வை அவ வயவர் ஆயூவேற்கோளையையூய வூறு கண்று வூறையு விறைக்கிய வீலிறியு ப்பையில் வாழுவியில் விருவியாவி வை அழியை புறுவியாக விருக்கியா ភ្លាញសំណ។មើយ,

சுத்தை நினியு 60 கிறிவு வளவுகை ஆயிக்கு அழுந்து வின் அழுந்து விண்ணையி ஆ ता भोधाकाह मोतिस नत्न भा भा हुता वेदा अ வி வஜயைவையை வுயையூடுவயியு வுறையை ஆட் வாய் வறு வருவர் வையி வைவி அயூயாவிக்வாறவிஜ் உவ்ளவக்குவிய

ளுவ பய்க்

மிலி இள அவவள்ளனும்: ²⁹: குளமிய வளி உள். 4: கொணியவருவை அயூவ வை அத்து வழியதி வது வர தொலியற கூய வரிய வெசரவடி வீளியுவுகள ள். ஐ முயியியையின் வின் அய் ஆர் ஐ கியிக் d (Signing mental ang wen minden seld (2) விங்கியூயிக்யுக்யூகியியியியியானவ வூளது, மிவியூயியின்பிய கு வகறுவ கு ஆயூழ்கள் அளுள்ள விவிவியி வரு யம்களை அவளிய விறு விறு விறு AKKOOBDZITHER dari f 7,50 f 10—f 15.— திப்பியு விளையு விளையூ விள

ीष्णभाष्ट्रस्यकाष्ट्रिभव्यति होत्ते भीत காளாளுள் கிடையுள்ளா

ஷாள்ளனின், மினியுதின்: 1 R. M. ம் 36 மாகிகிகள்யமாகுள் புதின்னிலிமு யார் 2 R. ருது 3 மிக்கான R. M. அளி இன்ன கியையு ந்து கிய விவையும் நிய ளவ்சாழக்கா விலியிரை வளக்கையில் வி வயுவ யவிலியையிராவ ஜின்னயுவு அ கிறும் கழ்வு நடிய இவில் நிறியின் (விறியின்) MOODS மூர் திறியின் वस्ति विकासी लाल ने सिंही त्या वता का स्मृत्ये त्या जाता கும் வெடி உடி விருவாய்கள் விருவி விருவி விருவி **கைய**ிழியாயல் சிரைகியையிலு வழியுக்கு கடைத்து வழியிலு நிறு கடைக்கு வருகியாயின் வ வி, அமையியான தவியயமை - கொஜய ப் வியியில் வியாய் முழு வுமையை வ क्रावकार्यका /

. വരാവാവം

BOEKOE Hasmoroloio

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

M. NG. MANGOENWIDJOJO

DI SOERAKARTA. Toko sangeteekend 10.90

வுவயியகிவல் வில்கிய வில் நாகிய விலி வில் விலி விலியில் முறையில் ஒரி நிறியில் முற்று வில்க விலிய ஆய்வல் விலிவி

Onderlinge Levensverzekering Mij. BOEMI-POETBA.

Hoofdkantoor Magelang. கிய்களுள்ளுள்ளுள்ளது காள எிழிவ் ஐவுவையிலி வய ஐ ஒவுவையில் வக்கி வூருகணி/ வதுக்குவங்குவுவைன்று இயுவ கி வி. ஜீரிவி, மெய்யன்ய ஐ கம் ஆய்யிய வரியா/ விவியூயூள்து வளுவுவ

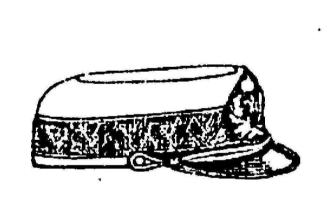
குவியி குத்துக்குக்கும் கயி ு வுணையில் விழுகி திய விறி $^{f\,250}$ முகுணி 10, 15, 20 முன்பி 25 மா விவி, விகிய முன்னுல்னை முன்னனு காபியதுளு f0,75

வைஆய கொள்ளிலு வரைகள் அஜ พพูฒสาสพา

கும் ஆன் **சுக்கா** ஐ விவிச டியுள்ள விருவாக்கள் வரைவுள்ள விரு മാന് എലേക്കു M. N.

ါဘူးမည္မွီဂါဆီဗန္တာ့စာမြာ/

Meddiner getauren dadi Burreng ya igen der daad dijt. வகத், ஆஷ்வகுவிக்கையுக்கிக்குவி, ஐக்கவிக manimus of regergang dandered grapmen வையிலதுவை வாயிழுவாயியூரு பிவி வறையிலிற mets edtingine druitingen by Man find d Banka dayser, enementaging et ales (et est ரிவி க்கைஅவெற்பதியின் கூகிசுருக்காகுவுட்கி and the first and all the second and வார்வழுந்து எயியின்கிலிவிரியா வியியிலு வவிலி திபுளைகள்கால வவவிறைற்று வருபுகள்கள் ். இத்தில் N. V. B. O.





PAKEJAN PRIJAJI. TJAN KOK DHAY Tjojoedan Soerakarta

Telefoon No 110.

Soedah banjak sedia topi pet poeti dan item dienst compleet, boeat hambanja toean SOESOEHOENAN di Soerakarta dan prijajinja Kangdjeng GOUVERNEMENT, dari pangkat BOEPATI sehingga ka bawah, modelnja ada tiga matjem mencercet senengnja jang pesen, pakerdja'an aloes, dan modelnja amat endah, dari harganja ada jang mahal sehingga jang moerah.

Dan djoeal iket OEDENG BLANGKON roepa roepa model jang BAGOES dan rapi, soepaja toean toean prijaji soeka dateng di saja poenja TOKO boeat menjataken sendiri.

Dan aken di djoeal GAMELAN klenengan zonder bonang, selendro pelok dan bakalau maoe beli boleh tanjak katerangan dan boleh di preksa ada saja poenja TOKO. Dan roepa roepa matjem topi model baroe, sepatoe slop tjripoe sandal, dan lain lain ba-

rang model sekarang boeat kaoem moeda.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi: ளினியவியுள் களியில் கே குறி VIOOL complete dengen peti goesok senar hars 1 10— 1 12,50. 15.— VIOOL boeat bikin Reclame dengen complett f 17,50 வுக்கி வடிக்கு வருக்கு வியக்கைக்கு Gitaar harga dari f 7,50 complet f 10, f 12,50 f 15.— Mandoline f 7,50 f 10,-f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep 18,50 sampai 125.—

Segala perkakas, sensar octawa lain lain dengen harge moerah. Priscourant

Minjak Param Tjap



Beribec-ribec.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem boehkan] rospa rospa penjakit soedah kescehor koeliling negri.

Dicega soedah terima soerat soerat poedija-, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regena Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat parcell dan Timoer, Hoofddjaken, Sjech Siock dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Boille, Liatwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoelee wak Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djaksy Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad. iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sakolah (onderwijzer), Martri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commiss dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan scedagar seedagar -jan tornama, serta dari tocan tocan pertockanzan soerat seerat kepoedjian besar dari keempeelan toeankostosankos dan toean toean jang mondiabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe da lam negri Residentie Padangsche Benedenlandden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kook, Paja Combe, Padang Pandjang, Bolek Priaman, Fort van der Capellen, Bates Sangk. dan lain lain negeri, dan beberapa toean toene Journalist, Redacteur dari seerat soerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari ke. siboten moestadjabbja [komandjoeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa seadah menjembech: kan rospa rospa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sokali serta kemandjoerannja, amat perdlee sekali orang orang meeti sedia ini Minjak Param tiap Singa didalam roomah, tercetama beest orang wennermannen f 10 anermanning jang soeks pergi kehtetan dan jang soeks ber lajar dilacetan dan perdice beest orang jame pergi ditenah Mekkah d. l. l. amat bergoens didajam perlajarun dan berejajanun dinech, kesibataunja ini Minjak Puram tjap Singe ada amat besar sekali, ljeitoe membalkkan segale roops penjakit seperti jang terseboet dibawah inf:

Penjakit kena Augin dan kooman keeman looks kens piso, dan tertjeetjoek best pakee: bengkak kena terpeskoel, biseel, keekee tjanggee, bengkak bengkak, biring biring, keerap, Dane, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, poj nat ponat, keeman ajer di djari, tangan dan djeri.

kaki, gatel, gatel, aegala roopa penjakit dikeciit Sekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gem beens digigit kale, solar, laba (tawen), ker miang his his kona solat booles, galigate, digigit somoot api, njamook dan kona nagin djabet, masek angin, sakit percet, mercejan angin, mei recism doeri, sakit seles att, sesak mapas, sesak seles ati, kaki tangan selar seleran, ketjes: tice'kan antere badan, Kepala pecsing, bateak, batook, sakit dada, sakit kepala, sakit serat moosi dan kona terbakar, dengan api, kena lak seerat jang terbakar kena besi panas, teri stram ajer panas den lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demami kaki tangan dingin dingin leempee, sambel sembok, nakit pinggang, nakit dalam teolang cerat cerat kakee, entjok (reumatik), melandjar melandjer, sakit terkilir, salah cerat, linee-linee pegal pegal, bengkak isang (begook andjing bengkak dekat leher, sakit telinga bermunah orders, atau barak dipangkal paka dan pang kal (ketisk) kari tangan kepetjeng (kepiradan) cerat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi ber lebung, cjariawat, sakit keeping berbiseel, kee DIES BETROERS.

Ini Minjak Parama Tjap Singa smat besar god mania dipititi pititi (serset serset) sekerdiser badan toutes mendapat kerikatan dan menamba koedrat (kekesatan) kepada sekalian erang lakilaki perampecan anek-anak dan erangi besar erootema beest erang teesk dan meeda dar iang dingin dipanaskannja, dan cerat' jang ke koe, dibaikkan, aps lagi beest crang crang pe rampoent jang baroo habis beranak perdice dibarecikan (gorokkon) ini Minjak Param Tjap Singa beent mekilangkan reepa reepa penjakiti

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botel dan etiket pembeengkoes ellocar ada pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrang an pakeinjā.

1 fles (ini 80 gram) à f 1-1 fles (isi 10 grams) a 10,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. 10.25 pesanan paling sodikit barga f 2-Kalee beli 12 fles da; Lain onkest kirim, pat Rabat.

Pesanan jang keerang dari harga 15 [lima ree] niah] belek kirim pest zegel (france) sadja dazi 10 cent sampai à 10,60 cent fan tamba engken kirim pact pakket fü. 60 sent;

Belch tages boll pade: Lim pur Wheng & Co. Kampoong Diaws - Patong. Blooms tong coret ton redo Feed KNOW BE HASSEN

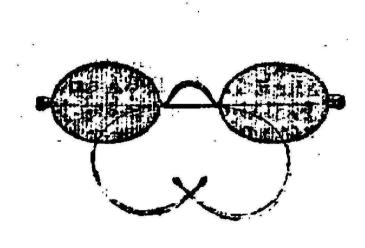
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE Tolefoon No 3

Lodjiwetan

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sarggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelerekenen [itoengan dagang] dan handelerecht [wet dagang] dalem basa Pelanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oerah dateng. Bajaran 10 roepiah sebcelan. Keterangan labih pandiang boleh minta rada Prukkerii Roedi Cetomo Solo.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Go.

Saja mengatoerken taoe. pada Liatwi Si ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas on Gading atawa Porslien dan Lain-lain.

Pasang gigi palsoe pakerdjaan ditaggoeng rapi, serta baik. tjaboet gigi tida berapa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: balobang dan lain-lain sebaginja, saja haep Liat wi Sinnsiag, toewan-toewan dan sobat-sodba sekali.

Djika lobi dari sebagitoe bole dateng di roomah saja berdami doeloe, dan djoega gigt tertanggoeng lama saja saja harep soeka dateibersakaiken sendiri

சு வியும் விரும் விரும் விரும் விரும் குறி இரி மா மா விரும் இரி ம

யூவ நிறுவின் அரேவு ஆன்குவு பயி நுள்ளிய வயவ்வள்கள்கள் வி அவிருவறு வகுவிறையாகு விவி வ ப் ஆர்வு வக்கிகாக காக விவ வுறையையூ வகுற இதுவேர்க்கு விறையில் விறையில் விறையி ள்வயை பார்கு விழுவை வையை வழ்த் விறு ஆன்னூர்வால்வை ஆவ் ஆய்வியை வடை

வர்க்கள் வகு வகு வக்கள் குக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள் காக்கள யின் வி சமு வி வை வை வி வு குறு **ர**வை கரி हैंग क्रि मुका कि 1 का का मुखा का न की 1 வையு முக்கிய விகையாக வையை ผิงเพณาติ เกา เพื่อ

மாய திரையாள்ளா B whyshwhighen" न का है। के का क्षु का हा का कि ம் விழியம் gw 121 m 121



" क्रिका क्रिका "

w an sang m

குற்கு வைவர் (ஆவ்வர் நிறிலில்) வகு ம் ஐவ்யி வழுத்து விள்ளவைவியை வா கயியில் கயற்புகளை இன்றையும் வந்த வைநாயது வது வைர் துக்கு பயவி க்ஆவதிக்கு நிக்குந்தின் வியையியூ सर्वता नार्ये तार्था हा व्याप्त के प्राप्त के

ट्या ट्या का का बा का जी की की की की का का

के स्था नाज को की व्याप 🛩 வை வீனவி மார்வ் வணவுக் நின்ன் வணை கிவது வகி நீய ஆயாவ நிய வியியில் நிவ

வரி வவலைவையை வுடிய வையிட்ட -12-வை வரவா (முமாவர்வு மாகும் வி an an on man an an on an som an en en en em en en en en en en en men men men (Len men men men) வியைய்ய அவைய வக்க்கு வகை வரவு வரிய விரையில் விருவி wien an En en will and and and and and non man man man en en la ser ou பான வே வையில் விறு விறு விறு விறு 'อายานิกยางการกางกางกางกางกาง வேள்ள வற்றை வழியிர் வி

y M

யிலை விலை வூ காற் கா கி வரி!

வை W. ஐ வகிளுடை (ஆறையியயுடை எழுக்கையிக்கு காகிழுடியி வரியும்

SEN ST SE SEN JEC 10 en market and

Byrnaman magmanga का में का वालिय के वालिय है

ngamen gamin f 12. f 14. f 16. f 18.

f5. f6. f7.

f 4. f 5.

வதுகோ: மும் குடிய வுயில் வூய f4. f5.

இன்ன ஆட்டிர் தம் அரு குரு வர்க்கு இவர்கள்

พางอนาทิกพฐมาไปก

1 துள் பியயம் இது இரு நிற 1 2, 50. முறிய விற 1 2. முறியுமை பியுமை क्राक्षण प्रतास्त्री क्षित्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के कि

แกลเปลาเลาเลาเลาเลาเลาเลาเลาเลากรูการ กลาผู้ผ่านักเลกาลีการ

f 0, 15

war and own on 27

Pekoeafannja sehaf,

Soenggoe bisa mengalahkan segala Iblis Penjakit I

Memoestadjabannja Djintan

bagi menambah Kasebatan, menjegerkan dan me telah ada dinjata sah oleh



Obat

ngaroemkan moeioet.

bliek!



blah ini, ada dibikin dari Nikkel amat indah dan moengil betoel, dan pantes di tarok dalem kantoongnja toean toean dan njonjah sopan, jang berkoempool dengan banjak orang.

Dikasi pertjoema dimasockkan dalem beengkoesan DJINTAN jang harga f 0.75.

Silakan bakal lah selamanja!



dari itoe Toean 2 dan njonjah njonjah jang tjinta dan sajang dirinja, djangan kata itoe dan ini, atau manti, silakan ditjoebah jang 1 boengkoes, Sekarang!

HARGA

" dengen kottak " 0.15 " denger kottak i 0.78

terdjoeal